

Các bậc phụ huynh, các gia đình quý mến,

Xin chân trọng kính chào quý vị đã tới Jena!

Các bạn đang cầm trên tay cuốn sách chào mừng của Kindersprachbrücke Jena e.V. (Câu lạc bộ nhịp cầu ngôn ngữ tuổi thơ Jena). Cuốn sách này sẽ giúp con bạn trong lứa tuổi từ 6 đến 12 hòa nhập cuộc sống ở Jena dễ dàng hơn. Thành phố Jena muốn đón chào bạn bằng món quà nhỏ này!

Cuốn sách này do chính những trẻ em mới tới nhập cư ở Đức, ở Jena soạn thảo. Đây là một cuốn sách của trẻ em và giành cho trẻ em. Con bạn có thể học từ mới và luyện từ mới thông qua những đề tài khác nhau trong cuốn sách này. Cuốn sách có thể được sử dụng cả trong trường lẫn ngoài giờ học.

Với từng đề tài con bạn sẽ quen dần từ ngữ và những cách diễn đạt có thể giúp cháu trong cuộc sống hàng ngày và trong trường học, và sau đó luyện những từ ngữ đó trong những bài tập tương tác. Trang từ vựng đóng vai trò bản mẫu và có thể in ra để sử dụng trong quá trình học tiếng của con bạn.

Câu lạc bộ nhịp cầu ngôn ngữ tuổi thơ (Der Verein Kindersprachbrücke Jena e.V.) làm việc từ 12 năm nay với những trẻ em mà tiếng Đức không phải là tiếng mẹ đẻ, và câu lạc bộ cung cấp một loạt các dịch vụ và chương trình, chẳng hạn như hỗ trợ ngôn ngữ. Mục đích của chúng tôi là tạo điều kiện cho trẻ em có cùng một cơ hội về ngôn ngữ ở trường học, và hỗ trợ những kỹ năng của trẻ về xã hội , ngôn ngữ, phương tiện truyền thông và văn hóa Unser. Những thông tin bổ xung về câu lạc bộ cũng như những dịch vụ của chúng tôi các bạn có thể tìm thấy trên trang: www.kindersprachbruecke.de.

Tập thể biên soạn cuốn sách chào mừng của câu lạc bộ Nhịp cầu ngôn ngữ tuổi thơ

Chúc các bạn cùng gia đình có một bước khởi đầu tốt đẹp trên quê hương mới.

Địa chỉ liên lạc tại Jena:

<i>Kindersprachbrücke Jena e.V.</i> Anna Uslova Teamleiterin Sprachförderung Fregestraße 3 07747 Jena Tel.: 03641 877 238 Fax: 03641 877237 ssn@kindersprachbruecke.de	<i>Beauftragte für Migration und Integration der Stadt Jena</i> Dörthe Thiele Saalbahnhofstraße 9 07743 Jena Tel.: 03641 49-2635 Fax: 03641 49-2634 integration@jena.de	<i>Fachdienst für Migration und Integration</i> AWO Zentrum Lobeda Kastanienstraße 11 07747 Jena Tel.: 03641 8741 100 Fax: 03641 8741 109 fdmi@awo-jena-weimar.de
---	---	---